

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

19 JUNI 2013

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au Protocole
modifiant l'accord du 9 février 1994
relatif à la perception d'un droit d'usage
pour l'utilisation de certaines routes par
des véhicules utilitaires lourds, aux fins

1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE
du Parlement européen et
du Conseil du 17 mai 2006

modifiant la directive 1999/62/CE
relative à la taxation des
poids lourds pour l'utilisation de
certaines infrastructures et

2) de convenir, entre les Gouvernements
du Royaume de Belgique,
du Royaume du Danemark,
de la République fédérale d'Allemagne,
du Grand-Duché de Luxembourg,
du Royaume des Pays-Bas et
du Royaume de Suède, de l'introduction

d'un système de « paperless vignette » dans
leur système commun pour la perception du
droit d'usage, signé à Bruxelles le
21 octobre 2010, et modifiant les
articles 7*bis* et 12 de la loi du 27
décembre 1994 portant assentiment
à l'accord précité et instaurant une
Eurovignette, conformément à la
Directive 93/89/CEE du Conseil des
Communautés européennes
du 25 octobre 1993

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

19 JUNI 2013

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met het Protocol
tot wijziging van het verdrag van
9 februari 1994 inzake de heffing van
rechten voor het gebruik van bepaalde
wegen door zware vrachtwagens, teneinde

1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG
van het Europees Parlement en de Raad
van 17 mei 2006 tot wijziging van

Richtlijn 1999/62/EG betreffende het
in rekening brengen van het gebruik
van bepaalde infrastructuurvoorzieningen
aan zware vrachtvoertuigen en

2) de introductie overeen te komen tussen
de Regeringen van het Koninkrijk België,
het Koninkrijk Denemarken,
de Bondsrepubliek Duitsland,
het Groothertogdom Luxemburg,
het Koninkrijk der Nederlanden en
het Koninkrijk Zweden van
een papierloos vignetsysteem in hun
gemeenschappelijk stelsel voor de heffing
van het gebruiksrecht, ondertekend te Brussel
op 21 oktober 2010, en tot wijziging van
de artikelen 7*bis* en 12 van de wet van
27 december 1994 tot goedkeuring
van voormeld verdrag en tot invoering
van een Eurovignet overeenkomstig
Richtlijn 93/89/EEG van de Raad
van de Europese Gemeenschappen
van 25 oktober 1993

Exposé des motifs

I. Exposé général

L'eurovignette a été introduite en Belgique le 1^{er} janvier 1995 par la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment à l'accord du 9 février 1994 et instaurant une eurovignette conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993.

L'accord du 9 février 1994 conclu entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Suède arrête les dispositions applicables en matière de perception d'un droit d'usage commun pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, communément dénommé « eurovignette ».

Cet accord trouve son fondement dans l'article 8, § 1^{er}, de la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 relative à l'application par les Etats membres des taxes sur certains véhicules utilisés pour le transport de marchandises par route, ainsi que des péages et droits d'usage perçus pour l'utilisation de certaines infrastructures.

Par son arrêt du 5 juillet 1995, la Cour de justice des Communautés européennes a annulé cette directive tout en précisant que les conséquences de la directive déclarée nulle restaient suspendues jusqu'à ce que soit prise une nouvelle directive.

Suite à l'adoption de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, l'accord a été modifié par le Protocole du 22 mars 2000.

Le présent projet d'ordonnance vise l'assentiment au Protocole du 21 octobre 2010 qui fut signé par les Gouvernements respectifs des Etats membres de l'eurovignette.

Ce Protocole tend à adapter l'accord du 9 février 1994 aux dispositions contenues dans la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la Directive 1999/62/CE.

Le Protocole doit, conformément à l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 27 mars 2006, également être soumis à l'assentiment des parlements régionaux, consécutivement aux nouvelles compétences attribuées aux régions et communautés par l'article 167, § 3, de la Constitution coordonnée relative à la conclusion de traités.

Memorie van toelichting

I. Algemene uiteenzetting

Het eurovignet werd op 1 januari 1995 in België ingevoerd bij de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het verdrag van 9 februari 1994 en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993.

Het verdrag van 9 februari 1994 afgesloten tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden stelt de bepalingen vast die van toepassing zijn inzake de inning van een gemeenschappelijk gebruiksrecht voor het gebruik van bepaalde wegen door zware voertuigen, doorgaans « eurovignet » genoemd.

Dit verdrag vindt zijn grondslag in artikel 8, § 1, van de Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 betreffende de toepassing door de lidstaten van de belastingen op sommige voor het goederenvervoer over de weg gebruikte voertuigen en van de voor het gebruik van sommige infrastructuurvoorzieningen geheven tolgelden en gebruiksrechten.

Met zijn arrest van 5 juli 1995 heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen deze richtlijn vernietigd maar evenwel bepaald dat de gevolgen van de nietig verklaarde richtlijn gehandhaafd bleven tot een nieuwe richtlijn werd vastgesteld.

Na de aanneming van de Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, is het verdrag gewijzigd bij het Protocol van 22 maart 2000.

Dit ontwerp van ordonnantie beoogt de instemming van het Protocol van 21 oktober 2010 dat door de respectieve Regeringen van de eurovignetlidstaten werd ondertekend.

Dit Protocol streeft ernaar het verdrag van 9 februari 1994 aan te passen aan de bepalingen opgenomen in de Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van de Richtlijn 1999/62/EG.

Het Protocol moet, overeenkomstig artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 27 maart 2006, eveneens, ingevolge de in artikel 167, § 3, van de gecoördineerde Grondwet toegekende nieuwe bevoegdheden inzake het sluiten van verdragen aan de gewesten en gemeenschappen, aan de gewestparlementen ter goedkeuring worden voorgelegd.

Conformément à l'article 4, § 4, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 13 janvier 2001, les régions sont compétentes pour modifier le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations en matière d'eurovignette. La Région de Bruxelles-Capitale est donc concernée par l'exécution du présent Protocole.

La remarque du Conseil d'Etat a été suivie.

II. Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaires particuliers.

Article 2

Le Protocole qui a été signé le 21 octobre 2010 entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, doit, en vertu de l'article 167, § 3, de la Constitution Coordinée du 17 février 1994, recevoir l'assentiment du Parlement. L'article 2 répond à cette obligation.

Article 3

L'article 7bis de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'accord susvisé du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, et instaurant une Eurovignette, prévoit une réduction de 50 % de l'eurovignette pour les véhicules immatriculés en Grèce.

Cette réduction, prévue dans la Directive 1999/62/CE, est réglée par l'article 8, 5°, de l'accord et a été inséré par l'article 4 de la loi du 13 mars 2001 portant assentiment du Protocole modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures.

Conformément aux dispositions précitées, les montants de l'eurovignette furent réduits de moitié pour les véhicules immatriculés en Grèce pour une période de deux ans se terminant le 30 juin 2002.

Overeenkomstig artikel 4, § 4, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 13 januari 2001, zijn de gewesten bevoegd om de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen inzake het eurovignet te wijzigen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is dus betrokken bij de uitvoering van dit Protocol

Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State.

II. Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling vergt geen bijzonder commentaar.

Artikel 2

Het Protocol dat tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden werd ondertekend op 21 oktober 2010, moet, krachtens artikel 167, § 3, van de Gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994, de instemming van het Parlement hebben verkregen. Met artikel 2 wordt aan deze verplichting voldaan.

Artikel 3

Artikel 7bis van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het voornoemde verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens en tot invoering van een Eurovignet voorziet in een vermindering van 50 % van het eurovignet voor in Griekenland ingeschreven voertuigen.

De in de Richtlijn 1999/62/EG voorziene vermindering wordt geregeld door artikel 8, 5°, van het verdrag en werd ingevoegd bij artikel 4 van de wet van 13 maart 2001 tot goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen.

Overeenkomstig de voormelde bepalingen werden de bedragen van het eurovignet voor de in Griekenland geregistreerde voertuigen voor een periode van twee jaar eindigend op 30 juni 2002 met de helft verminderd.

Etant donné que cette période n'a pas été prolongée, aucune réduction n'est par conséquent encore accordée, depuis le 1^{er} juillet 2002, pour les véhicules immatriculés en Grèce en matière d'eurovignette.

Conformément aux dispositions de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, la modification du taux d'imposition en matière d'eurovignette relève de la compétence de la Région.

L'abrogation de l'article 7bis de la loi du 27 décembre 1994 relatif au régime de faveur accordé aux véhicules immatriculés en Grèce en raison de la situation géopolitique de ce pays, résulte de la suppression de la disposition de l'article 8, 5^o, de l'accord, conformément à l'article 1^{er}, 2), d) de la Directive 2006/38/CE.

Article 4

Pour les véhicules qui sont ou doivent être immatriculés en Belgique, l'eurovignette est, conformément aux articles 4, alinéa 2, et 8 de la même loi, due pour son montant annuel dès l'instant où ces véhicules circulent sur la voie publique.

Pour les véhicules immatriculés à l'étranger, l'eurovignette est due lorsque ces véhicules circulent sur le réseau routier désigné par le Roi. Les transporteurs étrangers peuvent choisir d'acquitter le droit d'usage pour une période de validité de un jour, une semaine, un mois ou une année.

A ce jour, l'article 12, § 1^{er}, de la même loi dispose que la restitution, à la demande du redevable, est octroyée à concurrence des mois complets non commencés de la période pour laquelle le droit d'usage annuel a été acquitté, sous déduction d'un montant de 25,00 EUR au titre de frais administratifs. Cette disposition est discriminatoire à l'égard des redevables étrangers soumis à l'eurovignette.

La présente modification vise donc à étendre le champ d'application du remboursement du droit d'usage aux redevables étrangers aux mêmes conditions et modalités applicables aux redevables belges, conformément au dispositif de l'article 10, § 1^{er}, de l'accord tel que modifié par l'article 6 du Protocole du 21 octobre 2010.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Aangezien deze periode niet verder werd verlengd, wordt er bijgevolg vanaf 1 juli 2002 voor de in Griekenland ingeschreven voertuigen geen vermindering meer toegestaan inzake het eurovignet.

Overeenkomstig de bepalingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, behoort het verlenen van vrijstellingen inzake het eurovignet tot de bevoegdheid van het Gewest.

De opheffing van artikel 7bis van dezelfde wet van 27 december 1994 met betrekking tot het gunstregime toegekend aan de voertuigen ingeschreven in Griekenland omwille van de geopolitieke situatie van dit land, vloeit voort uit de opheffing van de bepaling van artikel 8, 5^o, van het verdrag, overeenkomstig artikel 1, 2), d) van de Richtlijn 2006/38/EG.

Artikel 4

Voor de voertuigen die in België zijn of moeten zijn ingeschreven, is het eurovignet, overeenkomstig de artikelen 4, tweede lid, en 8 van dezelfde wet, verschuldigd ten belope van het volledige jaarbedrag vanaf het ogenblik waarop deze voertuigen op de openbare weg rijden.

Voor de in het buitenland ingeschreven voertuigen, is het eurovignet slechts verschuldigd wanneer deze voertuigen gebruik maken van het door de Koning aangeduid wegenet. De buitenlandse vervoerders kunnen kiezen om het gebruiksrecht te betalen voor een geldigheidsperiode van één dag, één week, één maand of één jaar.

Vandaag bepaalt artikel 12, § 1, van dezelfde wet, dat de terugbetaling, op verzoek van de belastingplichtige, wordt toegekend ten belope van de nog niet aangevangen volledige maanden van het tijdvak waarvoor het jaarlijks gebruiksrecht werd betaald, na aftrek van een bedrag van 25,00 EUR voor administratiekosten. Deze bepaling is discriminerend ten aanzien van de aan het eurovignet onderworpen buitenlandse belastingplichtigen.

Deze wijziging beoogt bijgevolg de uitbreiding van het toepassingsgebied van de terugbetaling van het gebruiksrecht aan buitenlandse belastingplichtigen onder dezelfde voorwaarden en modaliteiten die gelden voor de Belgische belastingplichtigen, overeenkomstig de bepaling van artikel 10, § 1, van het verdrag zoals gewijzigd bij artikel 6 van het Protocol van 21 oktober 2010.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au Protocole modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, aux fins 1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures et 2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception du droit d'usage, signé à Bruxelles le 21 octobre 2010, et modifiant les articles 7bis et 12 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'accord précité et instaurant une Eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Le Protocole modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, aux fins 1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la direc-

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met het Protocol tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, teneinde 1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen en 2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden van een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht, ondertekend te Brussel op 21 oktober 2010, en tot wijziging van de artikelen 7bis en 12 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld verdrag en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Protocol tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, teneinde 1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van

tive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures et 2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception du droit d'usage signé à Bruxelles le 21 octobre 2010, joint à la présente ordonnance, sort ses pleins et entiers effets.

Article 3

L'article 7bis de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une Eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, modifié par la loi du 13 mars 2001, est abrogé.

Article 4

Dans l'article 12, § 1^{er}, alinéa premier, de la même loi, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 8 décembre 2005, le mot « annuelle » est abrogé.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen en 2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden voor een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht ondertekend te Brussel op 21 oktober 2010, gevoegd als bijlage bij deze ordonnantie, heeft volkomen gevolg.

Artikel 3

Artikel 7bis van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993, gewijzigd bij de wet van 13 maart 2011, wordt opgeheven.

Artikel 4

In artikel 12, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij ordonnantie van 8 december 2005, worden de woorden « voor 1 jaar » opgeheven.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, chambres réunies, saisi par le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures, le 15 octobre 2012, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment au Protocole modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, aux fins 1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures et 2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception du droit d'usage, signé à Bruxelles le 21 octobre 2010, et modifiant les articles 7bis et 12 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'accord précité et instaurant une Eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 » a donné l'avis (n° 52.223/VR) suivant :

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis vise à apporter deux modifications à la loi du 27 décembre 1994 « portant assentiment [à] l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une Eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 ».

D'une part, l'article 7bis est abrogé (article 3 du projet). Cette disposition prévoyait une réduction temporaire de la moitié des montants de l'eurovignette pour les véhicules immatriculés en Grèce.

D'autre part, à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot « annuelle » est abrogé (article 4 du projet). Cette abrogation supprime la limitation dans le temps pour le remboursement de l'eurovignette à concurrence des mois complets non commencés de la période pour laquelle l'eurovignette a été payée.

Ces modifications s'inspirent de la directive 2006/38/CE ⁽¹⁾ et du Protocole du 20 octobre 2010 ⁽²⁾. Concernant la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 2 du projet porte assentiment au Protocole cité en dernier lieu.

- (1) Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 « modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures ».
- (2) Protocole « modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, aux fins (1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, et (2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception du droit d'usage », signé à Bruxelles le 21 octobre 2010.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, in verenigde kamers, op 15 oktober 2012, door de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, teneinde 1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen en 2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden van een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht, ondertekend te Brussel op 21 oktober 2010, en tot wijziging van de artikelen 7bis en 12 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld verdrag en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 », heeft het volgende advies (nr. 52.223/VR) gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe twee wijzigingen aan te brengen in de wet van 27 december 1994 « tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet, overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 ».

Enerzijds wordt artikel 7bis opgeheven (artikel 3 van het ontwerp). Bij deze bepaling werd voorzien in een tijdelijke vermindering met de helft van de bedragen van het eurovignet voor de in Griekenland geregistreerde voertuigen.

Anderzijds worden in artikel 12, § 1, eerste lid, de woorden « voor 1 jaar » opgeheven (artikel 4 van het ontwerp). Hierdoor wordt de tijdsbeperking geschrapt voor de terugbetaling van het eurovignet ten belope van de nog niet aangevangen volledige maanden van het tijdvak waarvoor het eurovignet werd betaald.

Deze wijzigingen zijn ingegeven door richtlijn 2006/38/EG ⁽¹⁾ en door het Protocol van 20 oktober 2010 ⁽²⁾. Wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt met het laatstgenoemd Protocol instemming verleend bij artikel 2 van het ontwerp.

- (1) Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 « tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen ».
- (2) Protocol « tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, teneinde (1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, en (2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden van een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht », gedaan te Brussel op 21 oktober 2010.

Conformément à l'article 92bis, § 2, g), de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », les régions ont conclu un accord de coopération afin de pouvoir apporter, en application de l'article 4, § 4, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 « relative au financement des Communautés et des Régions », chacune pour ce qui la concerne, les modifications en projet à la loi du 27 décembre 1994. En ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, l'avant-projet d'ordonnance, sur lequel l'avis 52.224/VR est donné ce jour, porte assentiment à cet accord de coopération.

EXAMEN DU TEXTE

2. Il n'est prévu aucune date à laquelle sont appelées à entrer en vigueur les modifications en projet de la loi du 27 décembre 1994. Ces adaptations sont apportées conformément aux dispositions de l'accord de coopération auquel porte assentiment l'avant-projet d'ordonnance sur lequel le Conseil d'État donne ce jour l'avis 52.224/VR.

Ces adaptations de la loi du 27 décembre 1994 ne peuvent en tout cas pas sortir leurs effets aussi longtemps que l'accord de coopération précité ne sera pas entré en vigueur. Au demeurant, l'accord de coopération ne prévoit rien à cet égard de sorte que l'on doit supposer qu'il entrera en vigueur en même temps que le dispositif d'assentiment qui sera publié en dernier lieu.

En outre, dès lors que, pour assurer la sécurité juridique et la transparence de l'ordre juridique, il s'indique que les adaptations à la loi du 27 décembre 1994 entrent en vigueur, dans les trois régions, à la même date, il est recommandé d'introduire, dans le projet, une disposition relative à la date d'entrée en vigueur, rédigée comme suit :

« Les articles 3 et 4 de la présente ordonnance entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au Protocole signé à Bruxelles le 21 octobre 2010 par les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, en application de l'article 4, § 4, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. ».

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	Y. KREINS,	président
		président de chambre,
Madame	M. BAGUET,	conseillers d'État,
Messieurs	W. VAN VAERENBERGH,	
	J. VAN NIEUWENHOVE,	
	B. BLERO,	
Mesdames	A.-C. VAN GEERSDAELE,	greffiers.
	G. VERBERCKMOES,	

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, premier auditeur, et M. Y. CHAUFFOUREAUX, conseiller d'Etat.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VAN NIEUWENHOVE.

Le Greffier,

Le Président,

A.-C. VAN GEERSDAELE
G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

Overeenkomstig artikel 92bis, § 2, g), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » hebben de gewesten een samenwerkingsakkoord gesloten teneinde ter uitvoering van artikel 4, § 4, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 « betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten » de ontworpen wijzigingen te kunnen aanbrengen in de wet van 27 december 1994, elk wat hem betreft. Wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt met dit samenwerkingsakkoord instemming verleend bij het voorontwerp van ordonnantie waarover heden advies 52.224/VR wordt gegeven.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

2. Er wordt geen inwerkingtreding bepaald voor de ontworpen aanpassingen van de wet van 27 december 1994. Die aanpassingen worden aangebracht overeenkomstig hetgeen bepaald is in het samenwerkingsakkoord waarmee instemming wordt verleend bij het voorontwerp van ordonnantie waarover de Raad van State heden advies 52.224/VR heeft gegeven.

Die aanpassingen van de wet van 27 december 1994 kunnen alleszins geen uitwerking krijgen vooraleer het voormelde samenwerkingsakkoord in werking is getreden. In het samenwerkingsakkoord wordt overigens de inwerkingtreding ervan niet geregeld zodat moet worden aangenomen dat het samenwerkingsakkoord in werking treedt op het tijdstip van inwerkingtreding van de laatst bekendgemaakte instemmingstekst.

Aangezien het bovendien aangewezen is, vanuit het oogpunt van rechtszekerheid en transparantie van de rechtsorde, dat die aanpassingen van de wet van 27 december 1994 voor de drie gewesten op dezelfde datum in werking treden verdient het aanbeveling in het ontwerp een inwerkingtreddingsbepaling op te nemen die luidt als volgt :

« De artikelen 3 en 4 van deze ordonnantie treden in werking op de datum van inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het Protocol dat op 21 oktober 2010 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden werd ondertekend tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens ter uitvoering van artikel 4, § 4, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. ».

De kamer is samengesteld uit

De Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	Y. KREINS,	voorzitter,
		kamervoorzitter,
Mevrouw	M. BAGUET,	staatsraden,
De Heren	W. VAN VAERENBERGH,	
	J. VAN NIEUWENHOVE,	
	B. BLERO,	
Mevrouwen	A.-C. VAN GEERSDAELE,	griffiers.
	G. VERBERCKMOES,	

Het verslag is uitgebracht door mevrouw K. BAMS, eerste auditeur, en de heer Y. CHAUFFOUREAUX, staatsraad.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van de heer J. VAN NIEUWENHOVE.

De Griffiers,

De Voorzitter,

A.-C. VAN GEERSDAELE
G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au Protocole modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, aux fins

- 1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures et
- 2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception du droit d'usage, signé à Bruxelles le 21 octobre 2010, et modifiant les articles 7bis et 12 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment à l'accord précité et instaurant une Eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances est chargé de soumettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met het Protocol tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, teneinde

- 1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen en
- 2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden van een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht, ondertekend te Brussel op 21 oktober 2010, en tot wijziging van de artikelen 7bis en 12 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld verdrag en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Article 2

Le Protocole modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, aux fins 1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures et 2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception du droit d'usage signé à Bruxelles le 21 octobre 2010, joint à la présente ordonnance, sort ses pleins et entiers effets.

Article 3

L'article 7bis de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment à l'accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une Eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, modifié par la loi du 13 mars 2001, est abrogé.

Article 4

Dans l'article 12, § 1^{er}, alinéa premier, de la même loi, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 8 décembre 2005, le mot « annuelle » est abrogé.

Article 5

Les articles 3 et 4 de la présente ordonnance entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au protocole signé à Bruxelles le 21 octobre 2010 par les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède modifiant l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, en application de l'article 4, § 4, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Artikel 2

Het Protocol tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, teneinde 1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen en 2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden voor een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht ondertekend te Brussel op 21 oktober 2010, gevoegd als bijlage bij deze ordonnantie, heeft volkomen gevolg.

Artikel 3

Artikel 7bis van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993, gewijzigd bij de wet van 13 maart 2001, wordt opgeheven.

Artikel 4

In artikel 12, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij ordonnantie van 8 december 2005, worden de woorden « voor 1 jaar » opgeheven.

Artikel 5

De artikelen 3 en 4 van deze ordonnantie treden in werking op de datum van inwerkingtreding van het samenwerkingssakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het protocol dat op 21 oktober 2010 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden werd ondertekend tot wijziging van het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter uitvoering van artikel 4, § 4, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Bruxelles, le 23 mai 2013

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, la Coopération au Développement et la Statistique régionale,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Brussel, 23 mei 2013

De Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

PROTOCOLE

**modifiant l'accord du 9 février 1994
relatif à la perception d'un droit d'usage
pour l'utilisation de certaines routes
par des véhicules utilitaires lourds, aux fins**

- 1) de satisfaire à la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures

et

- 2) de convenir, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, de l'introduction d'un système de « paperless vignette » dans leur système commun pour la perception d'un droit d'usage

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède;

Parties contractantes à l'accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, tel que modifié par le Protocole du 18 septembre 1997 relatif à l'adhésion du Royaume de Suède à l'accord précité et le Protocole du 22 mars 2000 en application de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, dénommé ci-après « l'accord »;

Vu l'adoption de la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 modifiant la Directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, dénommée ci-après « la Directive »;

Considérant les notifications de ratification introduites par voie diplomatique auprès de la Commission européenne par les Gouvernements de la Belgique, du Danemark, du Luxembourg, des Pays-Bas et de la Suède, respectivement en date du 10 mars 2004, 25 août 2003, 14 novembre 2003, 28 avril 2003 et 12 novembre 2003, relatives à la clé de répartition du produit du droit d'usage, conformément au présent accord;

Considérant l'accord conclu le 31 octobre 2007 entre les Gouvernements de la Belgique, du Danemark, du Luxembourg, des Pays-Bas et de la Suède d'adapter l'administration de leur système commun relatif à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures à un système de « paperless vignette »;

sont convenus de ce qui suit :

Article 1er

Dans le préambule de l'accord le premier référant est complété comme suit :

« telle que modifiée en dernier lieu par la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006, »;

PROTOCOL

**tot wijziging van het verdrag van
9 februari 1994 inzake de heffing van
rechten voor het gebruik van bepaalde wegen
door zware vrachtwagens, teneinde**

- 1) te voldoen aan Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen

en

- 2) de introductie overeen te komen tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden van een papierloos vignetsysteem in hun gemeenschappelijk stelsel voor de heffing van het gebruiksrecht

De Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden;

Partijen bij het verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, zoals gewijzigd bij het Protocol van 18 september 1997 inzake de toetreding van het Koninkrijk Zweden tot bovengenoemd verdrag en het Protocol van 22 maart 2000 ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen, hierna genoemd « het verdrag »;

Gelet op het aannemen van Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 tot wijziging van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen, hierna genoemd « de Richtlijn »;

Gezien de kennisgevingen van bekrachtiging ingediend langs diplomatieke weg bij de Europese Commissie door de Regeringen van België, Denemarken, Luxemburg, Nederland en Zweden, respectievelijk op 10 maart 2004, 25 augustus 2003, 14 november 2003, 28 april 2003 en 12 november 2003, betreffende de verdeelsleutel van de inkomsten uit het gebruiksrecht, overeenkomstig dit verdrag;

Gezien de overeenstemming tussen de Regeringen van België, Denemarken, Luxemburg, Nederland en Zweden op 31 oktober 2007 om de administratie van hun gemeenschappelijk stelsel voor het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen aan te passen aan een papierloos vignetsysteem;

zijn het volgende overeen gekomen :

Artikel 1

In de aanhef van het verdrag wordt de eerste verwijzing aangevuld als volgt :

« zoals laatst gewijzigd bij Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006, »;

Article 2

A l'article 2 du même accord sont apportées les modifications suivantes :

1. Le paragraphe 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Les notions définies à l'article 2, points a), c), e) et f) de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, telle que modifiée par la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006, s'appliquent au présent accord. »;

2. Le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

« 2° Par ailleurs, aux fins du présent accord, on entend par :

« territoire des parties contractantes » : respectivement le territoire européen du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède;

« véhicule » : un véhicule à moteur ou un ensemble de véhicules articulés prévu ou exclusivement utilisé pour le transport par route de marchandises et d'un poids total en charge autorisé d'au moins 12 tonnes, conformément à l'article 2, point d), et à l'article 7, paragraphe 2, point a), de la Directive, tels que modifiés par la Directive 2006/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006. ».

Article 3

A l'article 3 du même accord sont apportées les modifications suivantes :

1. Le paragraphe 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Conformément aux dispositions du présent accord, les parties contractantes perçoivent, à partir du 1^{er} janvier 1995, un droit d'usage commun pour l'utilisation du réseau routier transeuropéen par les véhicules définis à l'article 2, point d), de la Directive mais ayant un poids total en charge autorisé d'au moins 12 tonnes, conformément à l'article 7, paragraphe 2, point a), de la même Directive. »;

2. Au paragraphe 2, les mots « article 7, paragraphe 2, point b), i) » sont remplacés par les mots « article 7, paragraphe 1^{er} »;

3. Le paragraphe 3 est abrogé.

Article 4

A l'article 8 du même accord le paragraphe 5 est abrogé.

Article 5

L'article 9 du même accord est remplacé par la disposition suivante :

« Article 9. – Paiement du droit d'usage

1° Afin de mettre en œuvre un système complet relatif à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, une base de données électronique centrale est créée.

Artikel 2

In artikel 2 van hetzelfde verdrag worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« 1° De begripsbepalingen van artikel 2, punten a), c), e) en f) van Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006, zijn van toepassing op dit verdrag. »;

2. Paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« 2° Overigens wordt voor de toepassing van dit verdrag verstaan onder :

« grondgebied van de verdragssluitende partijen » : het onderscheiden Europese grondgebied van het Koninkrijk België, van het Koninkrijk Denemarken, van het Groothertogdom Luxemburg, van het Koninkrijk der Nederlanden en van het Koninkrijk Zweden;

« voertuig » : een motorvoertuig of een samenstel van voertuigen bedoeld of uitsluitend gebruikt voor het vervoer over de weg van goederen en waarvan het maximaal toegestaan totaalgewicht minstens 12 ton bedraagt, overeenkomstig artikel 2, punt (d) en artikel 7, tweede lid, punt (a) van de Richtlijn, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006. ».

Artikel 3

In artikel 3 van hetzelfde verdrag worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« 1° Overeenkomstig de bepalingen van dit verdrag heffen de verdragssluitende partijen, vanaf 1 januari 1995, een gemeenschappelijk gebruiksrecht voor het gebruik van het transeuropees wegennet door voertuigen in de zin van artikel 2, punt (d), van de Richtlijn maar met een maximaal toegestaan totaalgewicht van minstens 12 ton, overeenkomstig artikel 7, tweede lid, punt (a), van diezelfde Richtlijn. »;

2. In paragraaf 2 worden de woorden « artikel 7, tweede lid, onder b), i) » vervangen door de woorden « artikel 7, eerste lid »;

3. Paragraaf 3 wordt opgeheven.

Artikel 4

In artikel 8 van hetzelfde verdrag wordt paragraaf 5 opgeheven.

Artikel 5

Artikel 9 van hetzelfde verdrag wordt vervangen als volgt :

« Artikel 9. – Betaling van het gebruiksrecht

1° Om een compleet systeem voor het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen te voeren, wordt een centrale elektronische database in het leven geroepen.

Les parties contractantes s'assurent que la base de données centrale contient les informations pertinentes lors de la perception des paiements du droit d'usage.

2° La base de données centrale contient, pour chaque paiement du droit d'usage, les informations suivantes :

1. lieu, date et heure de l'enregistrement,
2. période de validité,
3. nombre d'essieux et classe Euro du véhicule,
4. montant du droit d'usage en Euros, Couronnes danoises ou suédoises,
5. numéro d'immatriculation et nationalité du véhicule.

Simultanément au paiement du droit d'usage, le système délivre un reçu. ».

Article 6

A l'article 10 du même accord sont apportées les modifications suivantes :

1. Le paragraphe 1^{er} est remplacé comme suit :

« 1° Les parties contractantes prévoient le remboursement du droit d'usage lorsque la demande de remboursement est introduite avant l'expiration de la période de validité pour laquelle le droit est acquitté. ».

2. La première phrase du paragraphe 2 est abrogée.

Article 7

L'article 12 du même accord est remplacé par la disposition suivante :

« Les parties contractantes s'assurent que le non-respect de l'obligation d'acquitter le droit d'usage soit sanctionné. ».

Article 8

L'article 13, paragraphe 3, alinéa 3, du même accord est remplacé par la disposition suivante :

« Le produit du droit d'usage ainsi déterminé est réparti de la façon suivante entre les parties contractantes :

- le Royaume de Belgique obtient 39,92 % de ce produit;
- le Royaume du Danemark obtient 12,29 % de ce produit;
- le Grand-Duché de Luxembourg obtient 3,14 % de ce produit;
- le Royaume des Pays-Bas obtient 27,63 % de ce produit;
- le Royaume de Suède obtient 17,02 % de ce produit. ».

Article 9

En raison de la renonciation au prélèvement du droit d'usage par la République fédérale d'Allemagne en vertu de l'article 17 de l'accord, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne ne signera aucune disposition relative au prélèvement du droit d'usage.

De verdragsluitende partijen dragen er zorg voor dat de centrale database wordt voorzien van de relevante informatie wanneer betalingen van het gebruiksrecht worden ontvangen.

2° De centrale database wordt met betrekking tot iedere betaling van het gebruiksrecht voorzien van de volgende informatie :

1. plaats, datum en tijdstip van de boeking,
2. geldigheidsduur,
3. aantal assen en Euroklasse van het voertuig,
4. bedrag van het gebruiksrecht in Euro's, Deense of Zweedse Kronen,
5. kenteknummer en nationaliteit van het voertuig.

Tegelijk met de betaling van het gebruiksrecht voorziet het systeem in een bewijs van betaling. ».

Artikel 6

In artikel 10 van hetzelfde verdrag worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« 1° De verdragsluitende partijen voorzien in een terugbetaling van het gebruiksrecht wanneer de aanvraag tot terugbetaling is ingediend vóór het einde van de periode waarvoor het recht is voldaan. ».

2. De eerste volzin van de tweede paragraaf wordt opgeheven.

Artikel 7

Artikel 12 van hetzelfde verdrag wordt vervangen als volgt :

« De verdragsluitende partijen verzekeren dat niet-nakoming van de verplichting tot het betalen van het gebruiksrecht wordt gestraft. ».

Artikel 8

Artikel 13, paragraaf 3, derde lid, van hetzelfde verdrag wordt vervangen als volgt :

« De aldus vastgestelde inkomsten uit het gebruiksrecht worden als volgt onder de verdragsluitende partijen verdeeld :

- het Koninkrijk België ontvangt 39,92 % van deze inkomsten;
- het Koninkrijk Denemarken ontvangt 12,29 % van deze inkomsten;
- het Groothertogdom Luxemburg ontvangt 3,14 % van deze inkomsten;
- het Koninkrijk der Nederlanden ontvangt 27,63 % van deze inkomsten;
- het Koninkrijk Zweden ontvangt 17,02 % van deze inkomsten. ».

Artikel 9

Vanwege het afzien van heffing van het gebruiksrecht door de Bondsrepubliek Duitsland onder artikel 17 van het verdrag, zal de Federale regering van de Bondsrepubliek Duitsland geen regelingen met betrekking tot heffing van gebruiksrecht ondertekenen.

Article 10

Le présent Protocole entre en vigueur le premier jour du mois suivant la dernière date à laquelle les Gouvernements respectifs ont notifié par écrit à la Commission européenne par voie diplomatique que les exigences constitutionnelles nécessaires à son entrée en vigueur dans leurs Etats respectifs sont remplies.

Le dépositaire transmet aux Gouvernements de toutes les parties contractantes à l'accord les notifications visées au paragraphe 1^{er} ainsi que la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le 21 octobre 2010 en langue danoise, allemande, française, néerlandaise et suédoise, chaque texte faisant également foi, dans un original déposé dans les archives de la Commission européenne; celle-ci transmet à chaque partie contractante une copie certifiée conforme.

Artikel 10

Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand na de laatste datum waarop de respectieve Regeringen de Commissie van de Europese Unie langs diplomatieke weg schriftelijk hebben meegedeeld dat aan de in hun respectieve staten geldende grondwettelijke vereisten voor inwerkingtreding is voldaan.

De Depositaris informeert de Regeringen van alle verdragsluitende partijen over de in het eerste lid bedoelde mededelingen en deelt hun de datum van de inwerkingtreding van dit Protocol mee.

Gedaan te Brussel, op 21 oktober 2010 in de Deense, de Duitse, de Franse, de Nederlandse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, in één oorspronkelijk exemplaar, dat wordt nedergelegd en bewaard in het archief van de Europese Commissie; de Commissie doet elke verdragsluitende partij een gewaarmerkte kopie toekomen.

